



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 4

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Travanj / April 2024.

Oglasi / Notices: 1 - 22

”OGLAS ZA POMORCE” mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

”NOTICE TO MARINERS” is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 45,00 €

RAVNATELJICA
Vinka Kolić Bubić, mag.ing.admin.nav.

INTERNET EDITION

I
UVODNA OBJAŠNENJA
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskú razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasí	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 100-16	1, 2	Peljar I	9, 10(T), 11, 12
- 100-20	4(T)		
- 100-21	4(T), 5, 7	Peljar za male brodove:	
		- I dio	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- PLAN 20	3		
- PLAN 73	8	- II dio	13, 14(T), 15
- PLAN 512	4(T)		
- PLAN 533	5, 6(T)	Popis svjetala i signala za maglu .	16(T), 17, 18, 19, 20(T), 21(T), 22(T)
		Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
		Ispravci Kataloga	Nema ispravaka - <i>Nil</i>


II

ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*


JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

HRVATSKA – CROATIA

1 - 4/24 Sjeverni Jadran: svjetleća plutača, karakteristika

Ucrtati  i Ž Bl(5) 20s 4M na 44°44.5'N – 013°18.5'E.

North Adriatic: lighted buoy, characteristic

Insert  and Ž Bl(5) 20s 4M in 44°44.5'N – 013°18.5'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-16 (2-3/24).

2 - 4/24 Pličina Albanež: boja konstrukcije svjetleće oznake

Prekrižiti c na postojećoj svjetlećoj oznaci na približno 44°44.1'N – 013°54.4'E.

Pličina Albanež, shoal: colour of the lighted mark construction

Delete c to existing lighted mark in vicinity 44°44.1'N – 013°54.4'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-16 (1-4/24).

3 - 4/24 SENJ: kupon br. 1

Priloženi kupon br. 1 SENJ naljepiti na predviđeno mjesto.

SENJ: block no. 1

Paste the accompanying block no. 1 SENJ in correct position.


Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* PLAN 20 SENJ (2-2/24).

4(T) - 4/24 MURTER, Marina Hramina: svjetlo, karakteristika

Za kartu PLAN 512 KORNAT – MURTER prekrižiti  i C Bl(2) 4s 6m 3M na približno 43°49.65'N – 015°35.65'E.

Za karte 100-20 i 100-21 prekrižiti  i C Bl(2) na približno 43°49.65'N – 015°35.65'E.

MURTER, Marina Hramina: light, characteristic

For chart PLAN 512 KORNAT – MURTER delete  and C Bl(2) 4s 6m 3M in vicinity 43°49.65'N – 015°35.65'E.

For charts 100-20 i 100-21 delete  and C Bl(2) in vicinity 43°49.65'N – 015°35.65'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-20 (11-1/24); 100-21 (6-2/24); PLAN 512 KORNAT-MURTER (5-3/24).

5 - 4/24 ŠIBENSKI KANAL, pličina Krapanj: svjetleće plutače


Poništava se ispravak 9(T) - 4/23.

ŠIBENSKI KANAL, Krapanj shoal: lighted buoys

Cancel 9(T) - 4/23.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-21 (6-2/24); PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL (8-7/23).

6(T) - 4/24 ŠIBENSKI KANAL, pličina Krapanj: radovi, područje zabranjene plovidbe

Ucrtati  spajanjem pozicija:


A) 43°41'10.26"N – 015°53'53.46"E

B) 43°41'11.64"N – 015°53'57.72"E

C) 43°41'07.74"N – 015°54'04.98"E

D) 43°41'05.34"N – 015°53'57.12"E

ŠIBENSKI KANAL, Krapanj shoal: construction works, prohibited navigation area

Insert  by joining:

A) 43°41'10.26"N – 015°53'53.46"E

B) 43°41'11.64"N – 015°53'57.72"E

C) 43°41'07.74"N – 015°54'04.98"E

D) 43°41'05.34"N – 015°53'57.12"E

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL (5-4/24).

II

7 - 4/24 Rogoznica, greben Smokvica mala: znak na vrhu

Poništava se ispravak 8(T) - 3/23.

Rogoznica, Smokvica Mala rock: topmark

Cancel 8(T) - 3/23

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction): 100-21 (5-4/24).*

8 - 4/24 STONSKI KANAL: kuponi br. 2 i br. 3

1. Priloženi kupon br. 2 STONSKI KANAL nalijepiti na predviđeno mjesto (PLAN 73).

2. Priloženi kupon br. 3 STONSKI KANAL nalijepiti na predviđeno mjesto (PLAN B STON).

Pod IZVORI/SOURCES (PLAN B STON):

3. Prekrižiti **e neizmjereno/unsurveyed** i na grafičkom prikazu umjesto slova **e** upisati slovo **b**.

4. Umjesto postojećeg podatka u tekstu Izmjera ovlaštenih pravnih osoba / *Commercial Survey*, upisati: b 2020–2023

STONSKI KANAL: blocks no. 2 and no. 3

1. *Paste the accompanying block no. 2 STONSKI KANAL in correct position (PLAN 73).*

2. *Paste the accompanying block no. 3 STONSKI KANAL in correct position (PLAN B STON).*

Under IZVORI/SOURCES (PLAN B STON):

3. *Delete e neizmjereno/unsurveyed and amend e to b in graphical representation of data.*

4. *Under text Izmjera ovlaštenih pravnih osoba / Commercial Survey, amend existing data to: b 2020-2023*

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction): PLAN 73 KANAL MALOG STONA I STONSKA PREVLAKA I PLAN STON (10-7/23).*

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Peto izdanje - Edition 2012.

9 - 4/24 **Poništava se ispravak 18(T) - 4/23.**
str. 194

10(T) - 4/24 **OBALA KOPNA od Kanala sv. Ante do uvale Luka Grebaštica: upozorenje, svjetleće plutače**

Redci 31 – 34, umjesto postojećeg teksta upisati:

UPOZORENJE: Od rta Grmine prema SSE pruža se prostrana obalna pličina s najmanjom dubinom 1.5 m. Južno od te dubine nalazi se svjetleća oznaka – stup na bloku u moru s dvama širokim pojasima (žuta iznad crne) i znakom na vrhu – dva stošca s vrhovima prema dolje (kardinalna S). Jugoistočno od pličine, na podmorskom pragu nalazi se hrid Kraplun, koja je označena svjetlećom plutačom žute boje (posebna oznaka), te otok Krapanj.

Sjeverozapadno od hridi Kraplun nalazi se pličina Krapanj, čiji je NW rub praga označen svjetlećom oznakom i trima svjetlećim plutačama žute boje (posebne oznake).

Zbog radova na izgradnji svjetlećih oznaka pličine Krapanj, zabranjuje se plovidba unutar morskog prostora omeđenog spojnicama pozicija (WGS 84):

A) 43°41'10.26"N – 015°53'53.46"E

B) 43°41'11.64"N – 015°53'57.72"E

C) 43°41'07.74"N – 015°54'04.98"E

D) 43°41'05.34"N – 015°53'57.12"E.

str. 194

11 - 4/24 **Poništava se ispravak 15 - 7/23.**

str. 275

12 - 4/24 **STONSKI KANAL: upute za plovidbu**

Redci 47 – 55, umjesto postojećeg teksta upisati:

UPUTE ZA PLOVIDBU: Zbog podmorske kamene ploče na početku plovnog kanala, oko 80 m NNW (na suprotnoj obali kanala) od svjetla na glavi gata u luci Broce, treba ploviti bliže tome svjetlu. Plovni kanal do luke Ston označen je na N strani sa šest zelenih svjetala, a na S strani s pet crvenih svjetala, crvenim svjetlom na glavi gata u luci Broce, bijelim svjetlom na mostu iznad Stonskog kanala i crvenim svjetlom na glavi gata u luci Ston. Najpovoljnije mjesto prolaska brodova ispod mosta označeno je bijelim izofaznim svjetlom s obje strane mosta iznad Stonskog kanala kao i dnevnom oznakom – krug obojen crvenim i bijelim vertikalnim prugama. Na tome mjestu visina prolaza ispod mosta iznosi 33 m.

Prolaskom prvog para prilaznih svjetlećih oznaka E od gata u luci Broce treba ploviti između drugog para svjetlećih oznaka, zatim između para svjetlećih plutača ispod mosta, a potom kurs okrenuti bliže crvenoj oznaci NW od mosta, držati se bliže sredini kanala, zatim od zadnjeg para svjetlećih oznaka brod usmjeriti prema glavi pristana u luci Ston, na kojem je svjetlo – crvena kula, ostavljajući s desne strane dvije zelene oznake.

str. 275

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

Nema ispravaka - Nil

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - II. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2020

13 - 4/24 **Poništava se ispravak 29(T) - 4/23.**
str. 151

14(T) - 4/24 **OTOK KRAPANJ: radovi**

Iza uvodnog teksta dodati:

Upozorenje: U tijeku su radovi na izgradnji novih svjetlećih oznaka NW od hridi Kraplun (pličina Krapanj). Područje radova označeno je svjetlećom oznakom i trima svjetlećim plutačama žute boje (posebne oznake). Zabranjuje se plovidba unutar morskog prostora omeđenog spojnicama pozicija (WGS 84):

A) 43°41'10.26"N – 015°53'53.46"E

B) 43°41'11.64"N – 015°53'57.72"E

C) 43°41'07.74"N – 015°54'04.98"E

D) 43°41'05.34"N – 015°53'57.12"E.

str. 151

15 - 4/24 **STONSKI KANAL, uvala: upute za plovidbu**

Iza odjeljka Sidrište dodati:

Upute za plovidbu:

Zbog podmorske kamene ploče na početku plovnog kanala, oko 80 m NNW (na suprotnoj obali kanala) od svjetla na glavi gata u luci Broce, treba ploviti bliže tome svjetlu. Prolaskom prvog para prilaznih svjetlećih oznaka E od gata u luci Broce treba ploviti između drugog para svjetlećih oznaka, zatim između para svjetlećih plutača ispod mosta, a potom kurs okrenuti bliže crvenoj oznaci NW od mosta, držati se bliže sredini kanala, zatim od zadnjeg para svjetlećih oznaka brod usmjeriti prema glavi pristana u luci Ston, na kojem je svjetlo – crvena kula, ostavljajući s desne strane dvije zelene oznake. Najpovoljnije mjesto prolaska brodova ispod mosta označeno je bijelim izofaznim svjetlom s obje strane mosta iznad Stonskog kanala kao i dnevnom oznakom – krug obojen crvenim i bijelim vertikalnim prugama. Na tome mjestu visina prolaza ispod mosta iznosi 33 m.

str. 269

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - *Edition 2017*
Izdanje - *Edition 2019*
Izdanje - *Edition 2024*

Nema ispravaka - *Nil*

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA
Izdanje - *Edition 2020*

Nema ispravaka - *Nil*

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 29. travnja 2024. u 1200 LT (1000 UTC)

2024. godina
- 131 OD 29. TRAVNJA DO 02. SVIBNJA 2024., JEDRILIČARSKE REGATE KAKO SLIJEDI:
29. TRAVNJA: REGATE U BIOGRADU N/M I NA RUTI BIOGRAD N/M – SALI;
30. TRAVNJA: SALI – BIOGRAD N/M;
01. SVIBNJA: BIOGRAD N/M – OTOK ŽUT;
02. SVIBNJA: OTOK ŽUT – BIOGRAD N/M.
PLOVITI OPREZNO.
- 130 OD 29. TRAVNJA DO 02. SVIBNJA 2024., SVAKOG DANA S POČETKOM U 1100 SATI (0900 UTC), JEDRILIČARSKE
REGATE KAKO SLIJEDI:
29. TRAVNJA: SUKOŠAN – ZADAR;
30. TRAVNJA: ZADAR – VELI RAT;
01. SVIBNJA: VELI RAT – SALI;
02. SVIBNJA: SALI – SUKOŠAN.
PLOVITI OPREZNO.
- 129 RT UBAC, ZABRANJENO PRIBLIŽAVANJE U RADIJUSU OD 500 METARA NASUKANOM BRODU „DEALA” NA
44-56.83’N – 014-04.60’E, ZBOG UGROŽAVANJA SIGURNOSTI PLOVIDBE I POTENCIJALNOG ONEČIŠĆENJA MORA.
- 128 OD 28. DO 30. TRAVNJA 2024., REGATA NA PODRUČJU KAŠTELANSKOG ZALJEVA I SPLITSKOG KANALA.
PLOVITI OPREZNO.
- 126 ŠIPANSKA LUKA, LUČKO SVJETLO, PS705 / E3578 NA 42-43.74’N – 17-51.63’E, POGAŠENO. PLOVITI OPREZNO.
- 107 NW OD HRIDI KRAPLUN, RADOVI NA IZGRADNJI NOVIH SVJETLEĆIH OZNAKA OZNAČENI SA SVJETLEĆOM
OZNAKOM I TRI SVJETLEĆE PLUTAČE ŽUTE BOJE - POSEBNE OZNAKE.
ZABRANJENA PLOVIDBA UNUTAR SPOJNICA (WGS84):
A) 43-41.171’N – 015-53.891’E
B) 43-41.194’N – 015-53.962’E
C) 43-41.129’N – 015-54.083’E
D) 43-41.089’N – 015-53.952’E.
- 93 PLIČINA ARBIT, SVJETLEĆA OZNAKA, PS 164,2 NA 44-36.13’N – 014-17.06’E (WGS 84), SVIJETLI NEPOUZDANO.
PLOVITI OPREZNO.
- 79 HRAMINA, MARINA, LUČKO SVJETLO, GLAVA LUKOBRANA, PS439 / E3206,2 NA 43-49.64’N – 015-35.40’E (WGS84),
ZBOG RADOVA POGAŠENO I UKLONJENO. PLOVITI OPREZNO.
- 43 DO 30. TRAVNJA 2024., RADOVI NA SANACIJI PODMORSKOG KABELA NA RUTI MALI BOK (OTOK KRK) – MERAG
(OTOK CRES). PLOVITI OPREZNO.

VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on April 29th 2024 at 1200 LT (1000 UTC)

Year: 2024

- 131 FROM APRIL 29TH UNTIL MAY 02ND 2024, SAILING REGATTAS AS FOLLOWS:
APRIL 29TH: REGATTAS IN BIOGRAD N/M AND ON ROUTE BIOGRAD N/M – SALI;
APRIL 30TH: SALI – BIOGRAD N/M;
MAY 01ST: BIOGRAD N/M – ŽUT ISLAND;
MAY 02ND: ŽUT ISLAND – BIOGRAD N/M.
WIDE BERTH REQUESTED.
- 130 FROM APRIL 29TH UNTIL MAY 02ND 2024, EVERY DAY STARTING AT 1100 LT (0900 UTC), SAILING REGATTAS AS FOLLOWS:
APRIL 29TH: SUKOŠAN – ZADAR;
APRIL 30TH: ZADAR – VELI RAT;
MAY 01ST: VELI RAT – SALI;
MAY 02ND: SALI – SUKOŠAN.
WIDE BERTH REQUESTED.
- 129 RT UBAC, APPROACH PROHIBITED IN RADIUS OF 500 METERS FROM BEACHED M/V „DEALA” IN 44-56.83’N – 014-04.60’E, DUE TO DANGERS TO NAVIGATION SAFETY AND POTENTIAL MARINE POLLUTION.
- 128 FROM APRIL 28TH UNTIL APRIL 30TH 2024, REGATTA IN KAŠTELANSKI ZALJEV AND SPLITSKI KANAL AREA.
WIDE BERTH REQUESTED.
- 126 PORT OF ŠIPAN, PORT LIGHT, LL705 / E3578 IN 42-43.74’N – 17-51.63’E, UNLIT. WIDE BERTH REQUESTED.
- 107 NW FROM HRID KRAPLUN, CONSTRUCTION WORKS ON NEW LIGHTED MARKS, MARKED WITH LIGHTED MARK AND THREE YELLOW LIGHTED BUOYS – SPECIAL MARK. NAVIGATION PROHIBITED IN AREA BOUNDED BY (WGS84):
A) 43-41.171’N – 015-53.891’E
B) 43-41.194’N – 015-53.962’E
C) 43-41.129’N – 015-54.083’E
D) 43-41.089’N – 015-53.952’E.
- 93 PLIČINA ARBIT, LIGHTED MARK, LL 164,2 IN 44-36.13’N – 014-17.06’E (WGS 84), LIGHT UNRELIABLE.
WIDE BERTH REQUESTED.
- 79 HRAMINA, MARINA, PORT LIGHT, BREAKWATER HEAD, LL439N / E3206,2 IN 43-49.64’N – 015-35.40’E (WGS84), DUE TO WORKS UNLIT AND REMOVED. WIDE BERTH REQUESTED.
- 43 UNTIL APRIL 30 TH 2024, WORKS ON UNDERWATER CABLE ON ROUTE MALI BOK (OTOK KRK) – MERAG (OTOK CRES).
WIDE BERTH REQUESTED.

VII

NAVAREA III

Warnings originated from April 16th 2024 to April 23rd 2024:

SECTION A

0041/24 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SARDEGNA

1.- OCEANOGRAPHIC SURVEY BY O/S DURABLE (IMO 9242376; MMSI 538001648); FROM 19 APR24 TO 30 AUG24; IN THE FOLLOWING POINTS:

41 22.682N 006 04.825E

41 15.963N 006 07.031E

41 04.422N 006 11.474E

40 48.321N 006 18.978E

40 38.617N 006 25.440E

40 35.131N 006 27.948E

40 27.468N 006 31.067E

40 15.333N 006 35.786E

40 6.0084N 006 39.087E

39 54.921N 006 43.001E

38 53.586N 007 04.466E

38 47.166N 007 08.407E

38 42.797N 007 11.692E

38 38.064N 007 18.836E

38 30.457N 007 32.203E

38 29.306N 007 34.616E

38 22.080N 007 49.759E

38 21.256N 007 51.485E

38 14.310N 008 04.029E

38 09.155N 008 13.328E

38 07.790N 008 15.787E

38 06.699N 008 17.477E

0,5NM WIDE BERTH IS REQUESTED

2.- CANCEL THIS MESSAGE 302359 UTC AUG24.

0042/24 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - SARDEGNA

1.- GEOTHECNICAL SURVEY BY N/G DRILLER (IMO 9420186; MMSI 247452300); FROM 18 APR24 TO 30 JUN24; IN THE FOLLOWING POINTS:

39 13.986N 007 49.475E

39 16.688N 007 48.059E

39 18.953N 007 48.563E

39 20.140N 007 45.688E

39 20.904N 007 48.110E

39 19.713N 007 50.977E

39 21.587N 007 53.618E

39 22.575N 007 53.424E

39 24.378N 007 52.486E

39 25.132N 007 51.535E

0,5NM WIDE BERTH IS REQUESTED

2.- CANCEL THIS MSG 302359 UTC JUN24.

0043/24 BLACK SEA

1. DRILLING OPERATIONS, BY FATIH (IMO 9503770; MMSI 271046008), ALTAN, MURAT ILHAN AND MURUVVET ILHAN FROM 21 APR24 TO 21 MAY24; IN TURKALI- 21 AREA BOUNDED BY:

42 54.34 N 031 10.19 E

42 54.39 N 031 12.91 E

42 52.39 N 031 12.97 E

42 52.34 N 031 10.25 E

10 NM WIDE BERTH IS REQUESTED

CANCEL THIS MESSAGE 212359 UTC MAY24.

2.- CANCEL NAVAREA III 0030-24 AND THIS PARAGRAPH.

VII

0044/24 MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 23 APR24 AT 0600 UTC.

2022: 0092, 0122, 0124.

2023: 0097.

2024: 0029, 0034, 0036, 0041, 0042, 0043, 0044.

1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AND SAFETYCAST AT 1200 UTC AND 2359 UTC.

2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE

https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html

3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).

4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 292359 UTC APR24

VIII

OBAVIJESTI *Information*

Objavljeno je novo izdanje publikacije Radioslužba za pomorce. Postojeća izdanja (2017. i 2019.) ostaju na snazi do 30. rujna 2024. i održavat će se posebnim ispravcima u OZP-u.

New edition of publication Radioslužba za pomorce (Radio Service) has been published. The 2017 and 2019 editions remain in force until 30 September 2024 and will be kept up to date through individual corrections in NiM.

Objavljeno je novo izdanje publikacije Katalog pomorskih karata i publikacija. Time se stavlja izvan snage publikacija Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

New edition of publication Catalogue of Nautical Charts and Publications has been published, thereby cancelling the previous edition.

U dijelu naklade službene pomorske navigacijske karte PLAN 22 MALI I VELI LOŠINJ i UVALA MALA STINICA, tiskane nakon listopada 2023., tiskarskom su pogreškom izostavljeni sljedeći ispravci: 1-5/23, 4-10/23, 5-10/23, 5-12/23, 6-12/23, i 7-1/24, te ih je potrebno provesti na karti.

Due to printing error, in a part of official chart series PLAN 22 MALI I VELI LOŠINJ and UVALA MALA STINICA, printed after October 2023, the following corrections were omitted: 1-5/23, 4-10/23, 5-10/23, 5-12/23, 6-12/23, and 7-1/24. Therefore, they should be applied to chart.

Obavijesti za Male karte (naklada 2-2023): *Information for Small Craft Charts (reprint 2-2023):*

Nema - Nil

VIII

Obavijesti za Male karte (naklada 3-2024): Information for Small Craft Charts (reprint 3-2024):

MK-6 OSORSKI TJESNAC: zahvat plana, kupon br. 4

1. Ucertati okvir zahvata karte OSORSKI TJESNAC spajanjem pozicija:

- A) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}23.0'E$
- B) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- C) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- D) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}23.0'E$

2. Uz okvir zahvata karte upisati See Plan

3. Priloženi kupon br. 4 OSORSKI TJESNAC nalijepiti na predviđeno mjesto (poledina karte).

OSORSKI TJESNAC: chart margin area, block no. 4

1. Insert chart margin area for OSORSKI TJESNAC by joining:

- A) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}23.0'E$
- B) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- C) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- D) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}23.0'E$

2. In the chart margin area insert See Plan

3. Paste the accompanying block no. 4 OSORSKI TJESNAC in correct position (on the back of the chart).

MK-8 OSORSKI TJESNAC: zahvat plana

1. Ucertati okvir zahvata karte OSORSKI TJESNAC spajanjem pozicija:

- A) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}23.0'E$
- B) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- C) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- D) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}23.0'E$

2. Uz okvir zahvata karte upisati See Plan (MK-6)

OSORSKI TJESNAC: chart margin area

1. Insert chart margin area for OSORSKI TJESNAC by joining:

- A) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}23.0'E$
- B) $44^{\circ}42.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- C) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}24.3'E$
- D) $44^{\circ}41.0'N - 014^{\circ}23.0'E$

2. In the chart margin area insert See Plan (MK-6)

MK-26 PLAN CAVTAT, SE od rta Donji kamen: dubina

Ucertati 2_1 na $42^{\circ}34'15.9''N - 018^{\circ}12'03.3''E$.

PLAN CAVTAT, SE of Rt Donji kamen cape: depth

Insert 2_1 in $42^{\circ}34'15.9''N - 018^{\circ}12'03.3''E$.

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:

Nema - Nil

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:

13 - 4/24 **Cancel 29(T) - 4/23.**
p. 151

14(T) - 4/24 **KRAPANJ ISLAND: works**

After introductory text, Insert:

Caution: Construction works are in progress on the new lighted marks NW of above-water rock Kraplun (Krapanj shoal). The area of works is marked by a lighted mark and three yellow lighted buoys (special marks). Navigation is prohibited in the area bounded by the lines joining the following positions (WGS 84):

A) 43°41'10.26"N – 015°53'53.46"E

B) 43°41'11.64"N – 015°53'57.72"E

C) 43°41'07.74"N – 015°54'04.98"E

D) 43°41'05.34"N – 015°53'57.12"E.

p. 151

15 - 4/24 **STONSKI KANAL, inlet: Directions**

After paragraph Anchorage, Insert:

Directions: Due to an underwater stone slab at the entrance to the navigational channel, around 80 metres NNW (on the opposite coast of the channel) of the light on the pier head in Broce harbour, the track leads closer to that light. After passing the first pair of approach lighted marks E of the pier in Broce harbour, the track leads between the second pair of lighted marks, then between the pair of lighted buoys under the bridge. Thence the track leads closer to the red lighted mark NW of the bridge, keeping to the middle of the channel, and then, after the last pair of lighted marks it is necessary to steer towards the head of the quay in Ston harbour, from which a light is exhibited – red tower, leaving two green lighted marks to starboard.

The best point of passage under the bridge is marked by a white isophase light on both sides of the bridge above Stonski Kanal channel, and by a day mark – circle with red and white vertical stripes.

Vertical clearance under the bridge at that spot is 33 m.

p. 269

OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

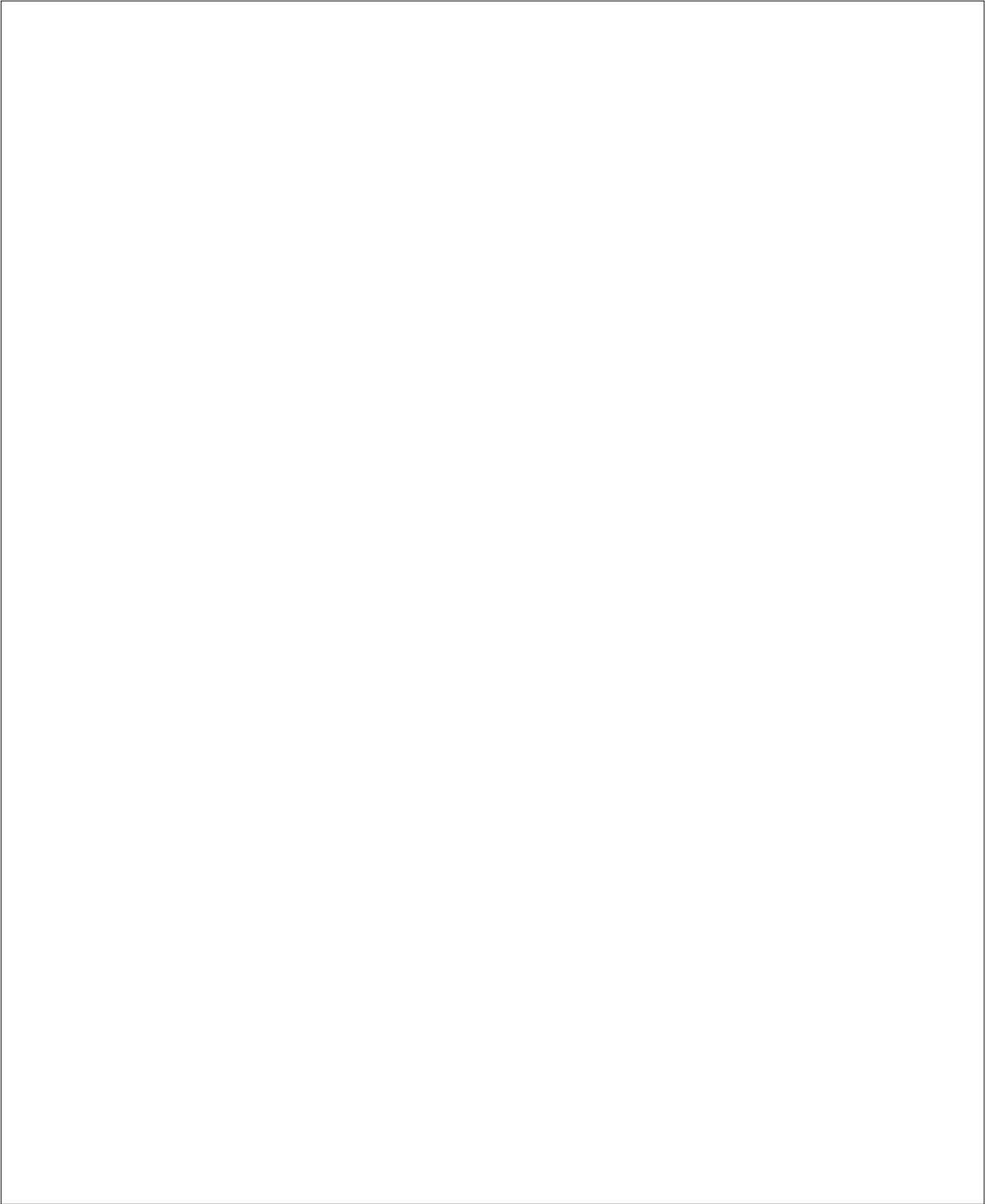
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 351
Karta pomorska 352
Karta pomorska 353
Karta pomorska 354

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 46
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 55
Karta pomorska 63
Karta pomorska 73
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**
Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10
Karta pomorska 534

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4

Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 102

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 536

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU
Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

Radioslužba za pomorce, 2024.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2024.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE

Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2024.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2024.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE

Updating publications

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **LALIZAS MARINA**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com,
 - Marina Stores **Šibenik**, Borajski put b.b., 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313067, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Pula**, Šijanska cesta 1 a, 52100 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com,
 - Marina Stores **Rijeka**, Ul. Dr. Zdravka Kučića 38 b, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com,
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 490709, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6130 112, dominovic@dominovic.hr, www.knjizara-dominovic.hr
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
5. **ENCIKLOPEDIJA**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 46, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, +385(0)99 4400 197, encinautika@gmail.com
6. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.tcom.hr, www.delani.hr
7. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.